



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 174 (XVIII) — Nr. 396

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 8 mai 2006

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
443. — Ordin al președintelui Institutului Național de Statistică pentru stabilirea Metodologiei privind cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim	2-13
446. — Ordin al președintelui Institutului Național de Statistică pentru stabilirea Metodologiei privind cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare	13-22
ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI	
Hotărârea din 28 iunie 2005, definitivă la 28 septembrie 2005, în Cauza Virgil Ionescu împotriva României	23-31

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

GVERNUL ROMÂNIEI
INSTITUTUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ

ORDIN

pentru stabilirea Metodologiei privind cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim

În temeiul prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 9/1992 privind organizarea statisticii oficiale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică,

ținând seama de Directiva Consiliului 64/95/CE privind statistica transporturilor maritime de mărfuri și pasageri, publicată în Jurnalul Oficial al Comunității Europene nr. L320 din 30 decembrie 1995, și de Decizia Comisiei 366/2005/CE privind implementarea Directivei Consiliului 64/95/CE cu amendarea anexelor acesteia, publicată în Jurnalul Oficial al Comunității Europene nr. L123 din 17 mai 2005,

având în vedere Hotărârea Comitetului de avizare metodologică nr. 1 din 12 ianuarie 2005,

președintele Institutului Național de Statistică emite următorul ordin:

Art. 1. — Obiectul prezentului ordin este de a stabili Metodologia privind cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim.

Art. 2. — Metodologia este prezentată în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 3. — Institutul Național de Statistică va asigura actualizarea metodologiei în funcție de legislația europeană.

Art. 4. — (1) Prezentul ordin va fi pus în aplicare de compartimentul de specialitate din cadrul Institutului Național de Statistică.

(2) Prevederile prezentului ordin devin obligatorii pentru statistica oficială din România.

Art. 5. — Începând cu data prezentului ordin se abrogă orice alte dispoziții contrare.

Art. 6. — Prezentul ordin se va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Președintele Institutului Național de Statistică,
Dan Ion Gherguț

București, 26 aprilie 2006.
Nr. 443.



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim

1. Cadrul general

1.1. Obiectivele cercetării statistice

Obiectivul principal al cercetării statistice referitoare la traficul portuar maritim este constituit de colectarea datelor lunare privind mărfurile, pasagerii și navele care efectuează transportul pe mare al acestora, înregistrate ca intrări și ieșiri în porturile maritime românești.

Prezenta cercetare permite obținerea unor statistici pe baze comparabile și armonizate cu nivelul celor din Statele Membre ale Uniunii Europene, constituirea bazei de date referitoare la traficul portuar maritim, valorificarea rezultatelor prin studii și analize și participarea la stabilirea sistemului integrat European de date statistice.

1.2. Cadrul legal

Proiectarea metodologiei cercetării statistice a fost realizată în conformitate cu prevederile actelor normative și reglementările Uniunii Europene, după cum urmează: **Directiva Consiliului 64/1995/CE** privind statistica transporturilor maritime de mărfuri și pasageri și, respectiv, **Decizia Comisiei 366/2005/CE** privind implementarea Directivei Consiliului 64/1995/CE cu amendarea anexelor acesteia. Au fost, de asemenea, respectate recomandările și normele Oficiului de statistică al Comisiei Europene – Eurostat, în special *Eurostat Metadata* și *Glosarului pentru statistica transporturilor* – ediția a III-a, 2003.

1.3. Concepte și definiții

1. Transport de mărfuri și pasageri pe mare: deplasarea mărfurilor și a pasagerilor folosind nave maritime comerciale, în voiaje care se desfășoară în întregime sau parțial pe mare.

În definiție sunt incluse și mărfurile transportate la instalațiile din vecinătatea coastei (instalații offshore) sau recuperate de pe fundul mării și descărcate în porturi. Sunt excluse încărcăturile din buncăre și magazinele de aprovizionare a navei.

2. Trafic portuar maritim: orice deplasare a unei nave maritime pe mare. Sunt excluse din definiție deplasările navelor maritime pe căi navigabile interioare între porturile maritime și cele de pe căile navigabile interioare și între docuri în interiorul porturilor.

3. Nave maritime sunt navele, altele decât cele care navighează exclusiv pe căile navigabile interioare, în apele maritime interioare sau adiacente acestora, în apele adăpostite sau zonele în care se aplică regulamentele portuare.

Navele maritime incluse în cercetare nu cuprind vasele de pescuit și de procesare a peștelui, navele de forare și explorare, remorcherile, împingătoarele, vasele de cercetare și supraveghere, de dragare sau navele folosite exclusiv în scopuri non-comerciale.

4. Navă comercială: nava destinată deplasării mărfurilor, a pasagerilor sau care este construită pentru transporturi comerciale specializate.

5. Navă de croazieră: navă de pasageri echipată exclusiv pentru voiaje turistice. Pasagerii dispun de cabine. Sunt excluse din definiție navele ferry-boat și navele de mărfuri care transportă un număr foarte limitat de pasageri în cabine proprii.

6. Pasager de croazieră: pasager care întreprinde o călătorie cu o navă de croazieră pe mare.

7. Pasager de croazieră în excursie: vizită scurtă a unui a unui pasager de croazieră ca turist, la un punct de atracție asociat unui port cu reținerea cabinei la bordul navei de croazieră.

8. Port: locul care oferă navelor comerciale facilități pentru acostare și încărcare sau descărcare de mărfuri ori imbarcare sau debarcare de pasageri.

9. Port statistic: unul sau mai multe porturi, controlate în mod normal de o singură autoritate portuară, care să fie în măsură să înregistreze deplasările navelor și încărcăturile acestora.

*) Anexa este reprodusă în facsimil.



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim

Institutul
Național de
Statistică

10. **Zona coastei maritime** este considerată întinderea neîntreruptă a litoralului, împreună cu insulele din vecinătatea acestuia. Definiția este făcută în raport cu unul sau mai multe porturi situate de-a lungul țărmului, sau funcție de coordonatele geografice ale extremităților zonei de coastă. În cazul țărilor pentru care sunt definite mai multe zone ale coastei maritime, acestea sunt codificate separate, utilizându-se codul MCA.

11. **Mărfuri încărcate și descărcate:** mărfurile plasate pe o navă, în vederea transportării lor între locul de încărcare și cel de descărcare și respectiv, mărfurile transferate de pe navă la locul de descărcare. Transbordarea de pe o navă maritimă comercială pe o alta este privită ca o descărcare urmată de o încărcare.

12. **Naționalitatea operatorului de transport maritim:** țara în care este localizat sediul efectiv al activității comerciale a operatorului de transport.

13. **Operator de transport maritim** este orice persoană care, sau în numele căreia a fost încheiat un contract de transport de mărfuri sau pasageri cu un cărauș sau un pasager.

2. Descrierea cercetării statistice

2.1. Sfera de cuprindere

Cercetarea privind traficul portuar maritim este o cercetare statistică **exhaustivă**. Colectivitatea statistică studiată este constituită din administrațiile portuare care colectează și transmit trimestrial la INS datele de trafic portuar maritim de mărfuri, pasageri și nave pentru fiecare dintre porturile pe care le administrează, gradul de acoperire fiind de 100%.

2.2. Principalele variabile studiate și chestionarul cercetării statistice

Cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim se desfășoară trimestrial, pe baza chestionarului electronic **TR2-E MARITIM Traficul portuar maritim**. Chestionarul conține formatul de transmitere electronică a datelor, precizări metodologice, definiția indicatorilor statistici și exemple de transmitere a datelor.

Principali indicatori statistici studiați sunt:

1. **Port raportor:** portul maritim pentru care se face raportarea statistică. Codul atribuit fiecărui port este UN/LOCODE, derivat din codul ISO 3166 și prevederile din Recomandarea 16 UNECE – Geneva, nomenclator reactualizat periodic de către Comisia Europeană - Eurostat.

2. **Port de încărcare/descărcare:** portul în care mărfurile descărcate de pe navă în portul raportor au fost încărcate, sau portul în care urmează a fi descărcate mărfurile plasate pe navă în portul raportor.

3. **Diracție de trafic:** intrare sau ieșire din port a unei nave maritime.

4. **Tip de navă:** nava se definește corespunzător tipului de încărcătură, construcției și destinației.

5. **Naționalitate de înregistrare a navei (Pavilionul navei):** țara și/sau teritoriul în care a fost înregistrată nava. Codul atribuit este corespunzător fiecărui registru și derivă din codul ISO al țării respective, căruia i se adaugă un grup de două cifre.

6. **Deadweight navă (DWT) reprezintă diferența, în tone, dintre deplasamentul la linia de plutire al unei nave încărcate, pe timp de vară, în apă cu greutatea specifică de 1,025 și masa totală a navei, adică deplasamentul, în tone, al navei fără încărcătură, combustibil, ulei, balast, apă proaspătă și apă potabilă în rezervoare, piese de schimb, pasageri, echipaj și obiectele lor personale.**

7. **Tonajul brut al navei este o măsură a capacității navei – în tone – determinată conform prevederilor Convenției Internaționale privind Măsurarea Tonajului Naveilor din 1969. Navele cu un tonaj brut mai mic de 100 tone pot fi excluse din cercetare.**

8. **Număr de pasageri:** sunt înregistrați pasagerii care încep sau încheie un voiaj în portul raportor, ca și pasagerii de pe vasele de croazieră aflați în excursie.

9. **Greutatea brută a mărfurilor transportate (în tone) cuprinde mărfurile și ambalajele acestora, excluzând greutatea containerelor sau unităților mobile Roll-on/Roll-off.**

10. **Tip de încărcătură:** mărfurile transportate se regăsesc sub formă de vrac lichid sau solid, încărcate în containere, unități mobile Ro-Ro cu sau fără autopropulsie, sau ca alte tipuri de încărcătură generală (inclusiv containere de dimensiuni mici).



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim

11. **Container:** parte a echipamentului de transport de mărfuri durabil și rezistent, conceput pentru utilizare repetată, echipat cu accesorii pentru manipulare ușoară care permite transportul mărfurilor succesiv, fără reîncărcare, prin intermediul unuia sau mai multor moduri de transport diferite. Sunt supuse scopului cercetării statistice atât containerele încărcate cu mărfuri, cât și cele neîncărcate.

12. **TEU (echivalent douăzeci de picioare):** unitate de măsură standard utilizată pentru înregistrarea containerelor după mărime și descrierea capacităților navelor port – container și terminalelor portuare. Un container de 20' (20 picioare) ISO este egal cu un TEU.

13. **Mărimea containerelor** Containerele ISO se clasifică astfel:

I. container ISO de 20 picioare (20 picioare lungime și 8 picioare lățime)	=	1 TEU
II. container ISO de 40 picioare (40 picioare lungime și 8 picioare lățime)	=	2 TEU
III. container ISO cu lungimea între 20 și 40 de picioare	=	1,5 TEU
IV. container ISO mai lung de 40 de picioare	=	2,25 TEU

14. **Unitate mobilă (roll-on/roll-off):** parte a echipamentului de transport pe roți a mărfurilor (vagon, autovehicul sau remorcă) care poate fi condusă sau tractată pe o navă. Se includ animalele vii "pe picioare", remorcile aparținând navelor și cele portuare. Sunt supuse scopului cercetării statistice atât unitățile mobile încărcate cu mărfuri, cât și cele neîncărcate.

15. **Grupă de mărfuri:** clasificare a mărfurilor transportate funcție de categoria acestora, în conformitate cu Nomenclatorul Standard de Transporturi/Revizuit - NST/R.

16. **Clasă de mărime a navei:** clasificare funcție de deadweight (DWT) și tonajul brut al navei.

17. **Număr de nave:** numărul navelor înregistrate ca intrări și ieșiri în porturile studiate statistic.

2.3. Clasificări și nomenclatoare utilizate

În cadrul cercetării statistice referitoare la traficul portuar maritim sunt folosite următoarele nomenclatoare, care se regăsesc în completarea prezentei ANEXE.

- Nomenclatorul de porturi;
- Nomenclatorul tipului de navă;
- Nomenclatorul naționalității de înregistrare a navelor;
- Nomenclatorul tipului de încărcătură;
- Nomenclatorul Standard de Transporturi/Revizuit – NST/R;
- Nomenclatorul claselor de mărime a navelor;
- Nomenclatorul unităților statistice cuprinse în cercetare.

2.4. Metode și algoritmi de calcul al principalilor indicatori

În chestionarul electronic se înscriu datele pentru fiecare câmp, cu respectarea conceptelor de la pct. 1.3, a definițiilor indicatorilor (pct. 2.2), a nomenclatoarelor de la pct. 2.3. și a unităților de măsură specificate în formularul cercetării statistice.

Calculul indicatorilor **Greutate brută a mărfurilor încărcate/descărcate**, **Număr de pasageri și Greutate brută pentru grupa de mărfuri transportate** este efectuat prin însumarea valorilor înscrise în câmpurile corespunzătoare, pentru fiecare dintre porturile înscrise în cercetare. Același procedeu este utilizat pentru calculul indicatorilor **Număr de containere sau unități mobile**, **Număr de containere sau unități mobile fără încărcătură**, **Număr de nave**.

3. Organizarea culegerii și prelucrarea datelor

3.1. Metoda de înregistrare

Colectarea și transmiterea la INS a datelor din chestionarul cercetării este efectuată de către persoanele desemnate de către administrațiile portuare prin metoda auto-înregistrării și cuprinde date referitoare la mărfurile încărcate și descărcate, pasagerii îmbarcați și debarcați și navele maritime înregistrate ca intrări, respectiv ieșiri în porturile incluse în cercetare pentru fiecare lună calendaristică.

Datele sunt recepționate la INS de la administrațiile portuare prin poșta electronică. Formatul de înregistrare poate fi de tip .txt cu simbolul ";" ca separator de câmp, sau de tip .xls.



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim

Institutul
Național de
Statistică

3.2. Perioada de referință și de înregistrare

- **Perioada de referință** a cercetării este trimestrul.
- **Perioada de înregistrare** are ca termen a 27 – a zi de la încheierea trimestrului de referință.

3.3. Prelucrarea datelor

Prelucrarea datelor transmise de către administrațiile portuare este efectuată în cadrul compartimentului de specialitate din cadrul INS, în următoarea succesiune:

- Recepția fișierelor cu date primite prin poșta electronică;
- Efectuarea controlului logic al datelor;
- Analizarea erorilor;
- Realizarea corecțiilor și validarea datelor la nivel de fișier;
- Concatenarea datelor în vederea obținerii fișierului de arhivă;
- Generarea și realizarea tabelelor finale ale lucrării;
- Generarea și verificarea seturilor de date care sunt transmise la Comisia Europeană – Eurostat.

3.4. Sistemul IT

Sistemul informatic de prelucrare a datelor primite de la administrațiile portuare este o aplicație originală realizată în cadrul Direcției de Proiectare și Întreținere a Aplicațiilor IT din cadrul INS și utilizează sistemul de gestiune a bazelor de date relaționale Microsoft Visual FoxPro 6.0. Seturile de date obținute respectă structura și standardele de acuratețe solicitate la nivel european.

4. Prezentarea și utilizarea rezultatelor cercetării statistice

4.1. Principalii indicatori rezultați

Cercetarea statistică are ca scop colectarea datelor referitoare la traficul portuar maritim, oferă posibilitatea diseminării acestor date către utilizatori și de asemenea, a transmiterii către Comisia Europeană - Eurostat a indicatorilor solicitați în vederea obținerii statisticilor la nivelul Uniunii Europene.

În conformitate cu prevederile Directivei Consiliului 64/1995/CE, vor fi transmise la Eurostat date detaliate pentru porturile selectate (porturi care înregistrează anual un trafic mai mare de un milion tone mărfuri sau 200 000 pasageri) și date sumare pentru porturile neselectate.

Datele sunt transmise la Eurostat în termen de cinci luni de la încheierea trimestrului de referință pentru seturile de date trimestriale și în termen de opt luni de la încheierea anului de referință pentru seturile de date anuale, în conformitate cu formatul electronic de transmitere a datelor de trafic maritim.

În afara indicatorilor statistici prezentați în prezenta ANEXĂ, Eurostat diseminează pentru transportul de containere date în echivalent TEU, cu respectarea definiției de la punctul 2.2, iar porturilor li se alocă și codul corespunzător zonei coastei maritime.

4.2. Forme de prezentare a rezultatelor

Datele privind traficul portuar maritim sunt utilizate pentru diverse analize și studii, fiind cuprinse în publicațiile INS, completate în chestionarele internaționale sau transmise conform cerințelor utilizatorilor interni sau externi.

La nivel național, diseminarea datelor se face trimestrial în **Traficul portuar de mărfuri**, în **Buletinul statistic lunar** și de asemenea, în **Anuarul Statistic al României**, publicații ale Institutului Național de Statistică.

Nomenclatorul de porturi ^{*)}

^{*)} Nomenclatorul cuprinde în acest moment 2227 porturi și este reactualizat periodic de către Eurostat.

UN/LOCODE	cod MCA	Țara/Nume port
AE888	AE00	.EMIRATELE ARABE UNITE
AG888	AG00	.ANTIGUA AND BARBUDA
AI888	AI00	.ANGUILLA
AL888	AL00	.ALBANIA
AN888	AN00	.ANTILELE OLANDEZE
AO888	AO00	.ANGOLA
AQ888	AQ00	.ANTARCTICA
AR888	AR00	.ARGENTINA
AS888	AS00	.SAMOA
AT888	AT00	.AUSTRIA
AU888	AU00	.AUSTRALIA
AW888	AW00	.ARUBA
BA888	BA00	.BOSNIA-HERȚEGOVINA
BB888	BB00	.BARBADOS
BD888	BD00	.BANGLADESH
BE888	BE00	.BELGIA - Alte porturi
BE88P	BE00	BE - instalații offshore
BEABK	BE00	Albertkanaal
BEANR	BE00	Antwerpen
BEBGS	BE00	Bruges
BEBRU	BE00	Bruxelles (Brussel)
BEGNE	BE00	Gent
BELGG	BE00	Liège
BENIE	BE00	Nieuwpoort
BEOST	BE00	Oostende
BERUP	BE00	Rupel
BEZEE	BE00	Zeebrugge
BEZEL	BE00	Zelzate
BG888	BG00	.BULGARIA - Alte porturi
BG88P	BG00	.BG - instalații offshore
BGAKH	BG00	Akhotopol
BGBAL	BG00	Baltchik
BGBOJ	BG00	Burgas
BGLOM	BG00	Lom
BGMIC	BG00	Tzarevo (ex-Michurin)
BGNES	BG00	Nesebar
BGORE	BG00	Orehovo
...		

Nomenclatorul tipului de navă

Cod	Tip	Categorii de nave incluse
10	Nave pentru vrac lichid	Tancuri petroliere Nave-cisternă pentru produse chimice Transportoare de gaz lichefiat Șalande-cisternă Alte nave-cisternă
20	Nave pentru vrac solid	Petroliere/vrachiere Vrachiere
31	Containere	Nave port-container
32	Transportoare specializate	Nave port-barje Transportoare de produse chimice Transportoare de combustibil radioactiv Transportoare de animale vii Transportoare de vehicule Alte transportoare specializate
33	Transportoare pentru mărfuri generale, nespecializate	Nave frigorifice Nave Ro-Ro și pentru pasageri Nave Ro-Ro port-container Alte nave Ro-Ro Transportoare mixte pentru mărfuri generale și pasageri Transportoare mixte pentru mărfuri generale și containere Transportoare de mărfuri generale cu o singură punte Transportoare de mărfuri generale cu mai multe punți
34	Barje-șalande pentru încărcături solide	Barje cu punți Barje echipate pentru deversat Nave port-șalande Barje/șalande deschise pentru încărcături solide Barje/șalande acoperite pentru încărcături solide Alte barje/șalande pentru încărcături solide
35	Nave de pasageri	Nave de pasageri, cu excepția navelor de croazieră
36	Nave de croazieră	Nave de croazieră
41	Nave pentru pește ¹⁾	Pescadoare ¹⁾ Nave-uzină pentru procesarea peștelui ¹⁾
42	Nave pentru activități offshore ¹⁾	Nave pentru foraj și explorare ¹⁾ Nave pentru aprovizionare offshore ¹⁾
43	Remorchere ¹⁾	Remorchere ¹⁾ Împingătoare ¹⁾
49	Alte nave ¹⁾	Nave științifice/de supraveghere ¹⁾ Dragoare ¹⁾ Alte nave ¹⁾
XX	Necunoscut	Tip de navă necunoscut

¹⁾ excluse din prezenta cercetare statistică.

Nomenclatorul naționalității de înregistrare a navelor ^{*)}

^{*)} Nomenclatorul este reactualizat periodic de către Eurostat

Număr rând	Nume țară	Cod	Continent
1	Africa de Sud	ZA00	Africa
2	Afghanistan	AF00	Asia
3	Albania	AL00	Europa
4	Algeria	DZ00	Africa
5	Andorra	AD00	Europa
6	Angola	AO00	Africa
7	Anguilla	AI00	America
8	Antarctica	AQ00	Antarctica
9	Antigua & Barbuda	AG00	America
10	Antile Olandeze, Insulele	AN00	America
11	Arabia Saudită	SA00	Asia
12	Argentina	AR00	America
13	Armenia	AM00	Asia
14	Aruba	AW00	America
15	Australia	AU00	Oceania
16	Austria	AT00	Europa
17	Azerbaidjan	AZ00	Asia
18	Bahamas	BS00	America
19	Bahrain	BH00	Asia
20	Bangladesh	BD00	Asia
21	Belarus	BY00	Europa
22	Barbados	BB00	America
23	Belgia	BE00	Europa
24	Belize	BZ00	America
25	Benin	BJ00	Africa
26	Bermuda	BM00	America
27	Bhutan	BT00	Asia
28	Bosnia-Herțegovina	BA00	Europa
29	Bouvet, Insula	BV00	Antarctica
30	Brazilia	BR00	America
31	Brunei Darussalam	BN00	Asia
32	Bulgaria	BG00	Europa
33	Burkina Faso	BF00	Africa
34	Burundi	BI00	Africa
35	Cambodgia	KH00	Asia
36	Camerun	CM00	Africa
37	Canada	CA00	America
...			



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim

Institutul
Național de
Statistică

Nomenclatorul tipului de încărcătură

Categorie	Cod 1	Cod 2	Descriere
Vrac lichid	1	1X 11 12 13 19	Mărfuri vrac lichid (fără unitate de încărcătură) necunoscute Gaz lichefiat Petrol brut Produse petroliere Alte mărfuri vrac lichid
Vrac solid	2	2X 21 22 23 29	Mărfuri vrac solid (fără unitate de încărcătură) necunoscute Minerale Cărbune Produse agricole (ex.: cereale, soia, tapioca) Alte mărfuri vrac solid
Containere	3	3X 31 32 33 39	Containere de dimensiuni mari necunoscute Containere de 20' Containere de 40' Containere între 20' și 40' Containere de peste 40'
Roll-on roll-off (autopropulsate)	5	5X 51 52 53 54 56 59	Unități mobile autopropulsate necunoscute Autovehicule rutiere pentru transportul mărfurilor, inclusiv cele cu remorcă Automobile particulare, motociclete și remorci/caravane însoțitoare Autocare pentru pasageri Autovehicule pentru comercializare (inclusiv autovehicule importate/exportate) Animale vii "pe picioare" Alte unități mobile autopropulsate
Roll-on roll-off (fără propulsie proprie)	6	6X 61 62 63 69	Unități mobile fără autopropulsie necunoscute Remorci și semiremorci rutiere pentru transportul mărfurilor neînsoțite Caravane și alte vehicule rutiere, agricole și industriale neînsoțite Vagoane de cale ferată, remorci și barje pentru transportul mărfurilor, încărcate pe nave Alte unități mobile fără autopropulsie
Alte tipuri de încărcătură generală (inclusiv containere mici)	9	9X 91 92 99	Alte tipuri de încărcătură neclasificate necunoscute Produse forestiere Produse feroase și oțel Alte tipuri de încărcătură generală
Necunoscut	X	XX	Necunoscut



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim

Institutul
Național de
Statistică

Nomenclatorul Standard de Transporturi/Revizuit - NST/R

Cod	Denumire grupă de mărfuri
1	Cereale
2	Cartofi, alte legume și fructe proaspete sau congelate
3	Animale vii, sfeclă de zahăr
4	Lemn și plută
5	Produse și fibre textile sintetice și artificiale, alte materii brute de de origine animală sau vegetală (piei, blănuri, cauciuc brut)
6	Produse alimentare și nutrețuri pentru animale
7	Semințe uleioase, fructe oleaginoase și grăsimi
8	Combustibili minerali solizi (cărbune, cocs etc)
9	Petrol brut
10	Produse petroliere
11	Minereuri de fier, deșeuri de fier și oțel zgură de furnal
12	Minereuri și deșeuri neferoase
13	Produse metalice
14	Ciment, var nestins, materiale prefabricate pentru construcții
15	Minerale brute sau prelucrate (de carieră și balastieră, ipsos, sulfuri, zgură, cretă, sare etc.)
16	Îngrășăminte (naturale și chimice)
17	Produse chimice derivate din cărbune și gudron
18	Produse chimice, altele decât cele din cărbune și gudron
19	Celuloză și deșeuri de hârtie
20	Echipamente, mașini și aparate pentru transport, motoare (asamblate sau nu) și piese componente
21	Articole fabricate din metal
22	Sticlă, sticlărie și produse ceramice
23	Piele, textile, confecții și diverse articole fabricate
24	Articole diverse (ambalaje destinate vânzării, mutări de echipament și alte produse neclasificate)

Nomenclatorul claselor de mărime a navelor

deadweight (DWT) sau tonaj brut (GT)

Clasificarea se aplică doar navelor cu un tonaj brut de 100 tone sau mai mare.

Clasa	Limita inferioară		Limita superioară	
	DWT	GT	DWT	GT
A	1	2	3	4
01	-	100	până în 499	până în 499
02	500	500	999	999
03	1000	1000	1999	1999
04	2000	2000	2999	2999
05	3000	3000	3999	3999
06	4000	4000	4999	4999
07	5000	5000	5999	5999
08	6000	6000	6999	6999
09	7000	7000	7999	7999
10	8000	8000	8999	8999
11	9000	9000	9999	9999
12	10000	10000	19999	19999
13	20000	20000	29999	29999
14	30000	30000	39999	39999
15	40000	40000	49999	49999
16	50000	50000	79999	79999
17	80000	80000	99999	99999
18	100000	100000	149999	149999
19	150000	150000	199999	199999
20	200000	200000	249999	249999
21	250000	250000	299999	299999
22	≥ 300000	≥ 300000	-	-
XX	necunoscut	necunoscut	necunoscut	necunoscut

Notă: În cazul în care este necesar să fie clasificate nave cu un tonaj brut mai mic de 100 tone, li se va aloca codul clasei 99.



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul portuar maritim

Nomenclatorul unităților statistice cuprinse în cercetare

Denumirea unităților statistice	cod SIRUES
Compania Națională "Administrația Porturilor Maritime Constanța"	130245129
Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Maritime Galați"	171326982
Administrația Portuară Brăila ^{*)}	90402052
Compania Națională "Administrația Canalelor Navigabile Constanța "	130245105

^{*)} Cu începere din 23.12.2005, activitatea Administrației Portuare Brăila a fost preluată de către Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Maritime Galați".

GUVERNUL ROMÂNIEI
INSTITUTUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ

ORDIN pentru stabilirea Metodologiei privind cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare

În temeiul prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 9/1992 privind organizarea statisticii oficiale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică,

ținând seama de Directiva Consiliului 1119/80/CEE privind statistica transporturilor de mărfuri pe căi navigabile interioare, publicată în Jurnalul Oficial al Comunității Europene nr. L339 din 15 decembrie 1980, având în vedere Hotărârea Comitetului de avizare metodologică nr. 1 din 12 ianuarie 2005,

președintele Institutului Național de Statistică emite următorul ordin:

Art. 1. — Obiectul prezentului ordin este de a stabili Metodologia privind cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare.

Art. 2. — Metodologia este prezentată în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 3. — Institutul Național de Statistică va asigura actualizarea metodologiei în funcție de legislația europeană.

Art. 4. — (1) Prezentul ordin va fi pus în aplicare de compartimentul de specialitate din cadrul Institutului Național de Statistică.

(2) Prevederile prezentului ordin devin obligatorii pentru statistica oficială din România.

Art. 5. — Începând cu data prezentului ordin se abrogă orice alte dispoziții contrare.

Art. 6. — Prezentul ordin se va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Președintele Institutului Național de Statistică,
Dan Ion Gherguț

București, 27 aprilie 2006.
Nr. 446.



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare

1. Cadrul general

1.1. Obiectivele cercetării statistice

Obiectivul principal al cercetării statistice referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare este constituit de colectarea datelor lunare privind operațiunile de trafic de mărfuri, pe nave destinate transportului pe căile navigabile interioare, indiferent de țara în care nava este înregistrată sau înmatriculată. La nivel european, statistica transportului de mărfuri pe căi navigabile interioare are la bază "principiul teritorialității". Statele raportoare colectează date referitoare la mărfurile încărcate, descărcate sau care tranzitează teritoriul lor național, transportate în cont propriu sau în contul altora.

Prezenta cercetare permite obținerea unor statistici pe baze comparabile și armonizate cu nivelul celor din Statele Membre ale Uniunii Europene, constituirea bazei de date referitoare la traficul portuar maritim, valorificarea rezultatelor prin studii și analize și participarea la stabilirea sistemului integrat European de date statistice.

1.2. Cadrul legal

Proiectarea metodologiei cercetării statistice a fost realizată în conformitate cu prevederile Directivei Consiliului 1119/1980/CEE privind statistica transporturilor de mărfuri pe căi navigabile interioare. Au fost de asemenea, respectate recomandările și normele Oficiului de statistică al Uniunii Europene – Eurostat, în special *Eurostat Metadata și Glosarul pentru statistica transporturilor* – ediția a III-a, 2003.

1.3. Concepte și definiții

1. **Cale navigabilă interioară:** întindere de apă - fluviu, lac, râu, canal - care nu este parte a unei mări și care în mod natural sau prin intervenția omului este accesibil navigației, în primul rând pentru nave destinate transportului pe căi navigabile interioare.

Lungimea fluviilor, râurilor, canalelor este măsurată pe mediană. Calea navigabilă care constituie frontiera dintre două țări este inclusă în raportările statistice ale ambelor state.

2. **Transport pe căi navigabile interioare:** orice deplasare a mărfurilor sau pasagerilor utilizând nave destinate transportului pe rețeaua de căi navigabile interioare.

Nu sunt supuse scopului prezentei cercetări statistice transporturile de mărfuri pe nave cu o capacitate mai mică de 50 tdwt, navele utilizate în principal pentru transportul de călători, bacurile, navele utilizate de administrațiile portuare și de către autoritățile publice doar în scopuri necomerciale, navele utilizate ca buncăre și pentru depozitare. De asemenea, nu sunt incluse în cercetare navele care nu sunt utilizate pentru transportul de mărfuri cum ar fi: pescadoarele, dragoarele, atelierele plutitoare, ambarcațiunile de agrement sau de locuit.

3. **Nave pentru căi navigabile interioare:** sunt navele, cu sau fără autopropulsie, construite pentru transportul de mărfuri pe căile navigabile interioare și înregistrate ca atare. Sunt incluse în cercetare navele în reparații și navele de transport pe căi navigabile interioare care sunt autorizate să navigheze și pe mare.

4. **Trafic de mărfuri pe căi navigabile interioare:** orice deplasare pe căile navigabile interioare a unei nave de navigație interioară care transportă mărfuri, indiferent de naționalitatea acesteia. Sunt excluse scopului prezentei cercetări navele pe durata transportului lor pe un alt vehicul de transport, înregistrându-se doar deplasarea acestora în mod activ.

5. **Trafic național:** mărfurile sunt încărcate și descărcate în două locuri situate în același stat raportor, indiferent de ruta urmată. Deplasarea poate include tranzitul printr-o a doua țară.

*) Anexa este reprodusă în facsimil.



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căi navigabile interioare

6. **Trafic internațional:** mărfurile sunt fie încărcate, fie descărcate, în statul raportor. Deplasarea poate include și tranzitul prin una sau mai multe țări.

7. **Tranzit:** mărfurile sunt transportate pe teritoriul statului raportor, fără nici o încărcare, descărcare sau transbordare pe teritoriul țării tranzitate.

8. **Mărfuri încărcate și descărcate:** mărfurile plasate pe o navă, în vederea transportării lor între locul de încărcare și cel de descărcare și respectiv, mărfurile transferate de pe navă la locul de descărcare.

Transbordarea de pe o navă pentru căi navigabile interioare pe o alta este privită ca o descărcare urmată de o încărcare. Aceeași definiție se aplică la schimbarea remorcherelor și împingătoarelor.

9. **Greutatea mărfurilor transportate pe căile navigabile interioare** (în tone): este înregistrată greutatea brută-brută a mărfurilor care cuprinde mărfurile, ambalajele acestora și echipamentele de tipul containerelor sau paleților.

10. **Tonă-kilometru pe căile navigabile interioare:** unitate de măsură care reprezintă transportul unei tone de mărfuri pe căile navigabile interioare pe distanța de un kilometru (este considerată distanța parcursă efectiv). În conformitate cu principiul teritorialității, "tona-kilometru" este considerată cea mai bună măsură a performanței care permite compararea modurilor de transport și a țărilor, evitând riscul dublei înregistrări în transportul internațional.

2. Descrierea cercetării statistice

2.1. Sfera de cuprindere

Cercetarea statistică privind traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare este o cercetare statistică **exhaustivă**. Colectivitatea statistică studiată este constituită din administrațiile portuare și primăriile care administrează porturi. Datele de trafic de mărfuri pe căile navigabile interioare, sunt colectate și transmise trimestrial la INS pentru fiecare dintre porturile administrate.

2.2. Principalele variabile studiate și chestionarul cercetării statistice

Cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare se desfășoară trimestrial, pe baza chestionarului electronic **TR2-E Traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare**. Chestionarul conține formatul de transmitere electronică a datelor, precizări metodologice, definirea indicatorilor statistici și exemple de transmitere a datelor.

Principali indicatori statistici studiați sunt:

1. **Port raportor:** portul pentru care se face raportarea statistică.
2. **Port de încărcare sau descărcare:** portul în care mărfurile descărcate de pe navă în portul raportor au fost încărcate, sau portul în care urmează a fi descărcate mărfurile plasate pe navă în portul raportor. În nomenclator sunt enumerate corespunzător porturilor, codurile alocate județelor și regiunilor de încărcare și/sau descărcare a mărfurilor și codurile țărilor de încărcare și descărcare.
3. **Direcție de trafic:** intrare în port, ieșire din port sau tranzit al unei nave de navigație interioară.
4. **Tip de navă:** nava se definește corespunzător construcției și destinației.
5. **Naționalitate de înregistrare a navei (Pavilionul navei):** țara și/sau teritoriul în care este înregistrată nava sau, în lipsa acestor date, țara de domiciliu a proprietarului navei.
6. **Greutatea mărfurilor transportate pe căi navigabile interioare** (în tone) cuprinde mărfurile, ambalajele acestora și greutatea containerelor sau paleților.
7. **Grupă de mărfuri:** clasificare a mărfurilor transportate funcție de categoria acestora, în conformitate cu Nomenclatorul Standard de Transporturi/Revizuit - NST/R.
8. **Distanța parcursă pe căi navigabile interioare** (în km) este distanța parcursă de nava de transport pe căi navigabile interioare pe teritoriul național.

Sunt definite următoarele clase de distanță: 0 – 49 km, 50 – 149 km, 150 – 499 km, peste 500 km.



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare

2.3. Clasificări și nomenclatoare utilizate

În cadrul cercetării statistice referitoare la traficul portuar maritim sunt utilizate următoarele nomenclatoare, care se regăsesc în completarea prezentei ANEXE.

- Nomenclatorul de porturi;
- Nomenclatorul tipului de navă;
- Nomenclatorul naționalității de înregistrare a navei;
- Nomenclatorul Standard de Transporturi/Revizuit – NST/R;
- Nomenclatorul unităților statistice cuprinse în cercetare.

2.4. Metode și algoritmi de calcul al principalilor indicatori

În chestionarul electronic se înscriu datele pentru fiecare câmp, cu respectarea conceptelor de la pct. 1.3, a definiției fiecărei variabile studiate (pct. 2.2), a nomenclatoarelor de la pct. 2.3. și a unităților de măsură specificate în formularul cercetării statistice.

Calculul indicatorilor **Greutate brută a mărfurilor încărcate/descărcate și Greutate brută pentru grupa de mărfuri transportate** este efectuat prin însumarea valorilor înscrise în câmpurile corespunzătoare, pentru fiecare dintre porturile cercetate.

Indicatorul de performanță a traficului portuar de mărfuri, **Tone-kilometri**, se calculează prin însumarea valorilor produsului dintre greutatea brută-brută a mărfurilor transportate și distanța parcursă efectiv.

3. Organizarea culegerii și prelucrarea datelor

3.1. Metoda de înregistrare

Colectarea și transmiterea la INS a datelor din chestionarul cercetării este efectuată de către persoanele desemnate de către unitățile statistice cercetate, prin metoda auto-înregistrării și cuprinde date pentru fiecare lună calendaristică, referitoare la mărfurile încărcate și descărcate și navele pentru căi navigabile interioare înregistrate ca intrări, respectiv ieșiri sau care tranzitează porturile administrate.

Datele sunt recepționate la INS prin poșta electronică. Formatul de înregistrare poate fi de tip **.txt** cu simbolul “;” ca separator de câmp, sau de tip **.xls**.

3.2. Perioada de referință și de înregistrare

- **Perioada de referință** a cercetării este trimestrul.
- **Perioada de înregistrare** are ca termen a 27 – a zi de la încheierea trimestrului de referință.

3.3. Prelucrarea datelor

Prelucrarea datelor transmise de către unitățile statistice incluse în cercetare este efectuată în cadrul compartimentului de specialitate din cadrul INS, în următoarea succesiune:

- Recepția fișierelor cu date primite prin poșta electronică;
- Efectuarea controlului logic;
- Analizarea erorilor;
- Realizarea corecțiilor și validarea datelor la nivel de fișier;
- Concatenarea datelor în vederea obținerii fișierului de arhivă;
- Generarea și realizarea tabelor finale ale lucrării;
- Generarea și verificarea seturilor de date care sunt transmise la Comisia Europeană – Eurostat.

România

Institutul
Național de
Statistică

Metodologia privind

Cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căi navigabile interioare

3.4. Sistemul IT

Sistemul informatic de prelucrare a datelor primite de la unitățile statistice cercetate este o aplicație originală realizată în cadrul Direcției de Proiectare și întreținere a aplicațiilor IT din cadrul INS și utilizează sistemul de gestiune a bazelor de date relaționale Microsoft Visual FoxPro 6.0. Seturile de date obținute respectă structura și standardele de acuratețe solicitate la nivel european.

4. Prezentarea și utilizarea rezultatelor cercetării statistice

4.1. Principalii indicatori rezultați

Cercetarea statistică are ca scop colectarea datelor referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare, oferă posibilitatea diseminării acestor date către utilizatori și de asemenea, permite transmiterea către Comisia Europeană - Eurostat a indicatorilor solicitați în vederea obținerii statisticilor la nivelul Uniunii Europene.

Datele sunt transmise la Eurostat prin poșta electronică în termen de cinci luni de la încheierea perioadei de referință, în conformitate cu formatele electronice de transmitere a datelor de trafic de mărfuri pe căi navigabile interioare.

4.2. Forme de prezentare a rezultatelor

Datele privind traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare sunt utilizate pentru diverse analize și studii, fiind cuprinse în publicațiile INS, completate în chestionarele internaționale sau transmise conform cerințelor utilizatorilor interni sau externi.

La nivel național, diseminarea datelor se face trimestrial în **Traficul portuar de mărfuri**, în **Buletinul statistic lunar** și de asemenea, în **Anuarul Statistic al României**, publicații ale Institutului Național de Statistică.



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare

Institutul
Național de
Statistică

Nomenclatorul de porturi ^{*)}

^{*)} Nomenclatorul este reactualizat periodic de către Eurostat.

Denumire	Cod	Denumire	Cod	Cod judet	Regiune de dezvoltare
<u>OLANDA</u> - necunoscut	NL888	<u>ROMÂNIA</u>			
ROTTERDAM	NLRMT	AGIGEA	ROAGI	13	2
<u>GERMANIA</u> - necunoscut	DE888	BASARABI	ROBAB	13	2
DEGGENDORF	DEDEG	BAZIAȘ	ROBAZ	11	5
KELHEIM	DEKEH	BECHET	ROBEC	16	4
REGENSBURG	DEREG	BRĂILA	ROBRA	9	2
<u>AUSTRIA</u> - necunoscut	AT888	CALAFAT	ROCLF	16	4
HAINBURG	ATHBG	CĂLĂRAȘI	ROCLR	51	3
KREMS	ATKRM	CERNAVODĂ	ROCEV	13	2
LINZ	ATLNZ	CHILIA	ROCHI	36	2
PASSAU	ATPAS	CONSTANȚA	ROCND	13	2
PISCHELDORF	ATPSD	COȘBIA	ROCOR	28	4
WIEN	ATWIN	DROBETA TR. SEVERIN	RODTS	25	4
SLOVACIA	SK888	GALAȚI	ROGAL	17	2
BRATISLAVA	SKBAB	GIURGENI	ROGRN	21	3
GABCIKOVA	SKGBK	GIURGIU	ROGRG	52	3
KOMARNO	SKKNP	HÂRȘOVA	ROHRV	13	2
<u>UNGARIA</u> - necunoscut	HU888	ISACCEA	ROISC	36	2
BAJA	HUBAJ	LUMINIȚA	ROLUM	13	2
BEZDAN	HUBZD	MĂCIN	ROMAC	36	2
BUDAPEST	HUBUD	MAHMUDIA	ROMAH	36	2
DUNAUJVAROS	HUDNV	MEDGIDIA	ROMED	13	2
KOMAROM	HUKOM	MEDIA	ROMID	13	2
MOHACS	HUMOH	MOLDOVA VECE	ROMDV	11	5
<u>CROATIA</u> - necunoscut	HR888	OLTENIȚA	ROOTL	51	3
VUKOVAR	HRVKV	ORȘOVA	ROOSV	25	4
<u>SERBIA-MUNTENEGRU</u>		OVIDIU	ROOVI	13	2
- necunoscut	CS888	POARTA ALBĂ	ROPAL	13	2
BELGRAD	CSBLG	SULINA	ROSUL	36	2
NOVI SAD	CSNVS	TULCEA	ROTCE	36	2
OSIJEK	CSOSI	TURNU MĂGURELE	ROTMG	34	3
PANCEVO	CSPNC	VEDEA	ROVED	52	3
SMEDEREVO	CSSMD	ZIMNICEA	ROZIM	34	3
VELICO GRADIȘTE	CSVLG	FETEȘTI	ROFET	21	3
PRAHOVO	CSPHV				
<u>BULGARIA</u> - necunoscut	BG888				
LOM	BGLOM				
KOSLODUI	BGKOS				
ORIAHOVO	BGORE				
RUSE	BGRDU				
SILISTRA	BGSLS				
SOMOVIT	BGSOM				
SVISTOV	BGSVI				
TUTRAKAN	BGTRK				
VIDIN	BGVID				
<u>UCRAINA</u> - necunoscut	UA888				
IZMAIL	UAIZM				
KILIYA	UAKIA				
RENI	UARNI				

Nomenclatorul tipului de navă

Cod	Tip navă
1_	Automotoare
11	Automotoare - cisternă
12	Alte automotoare
2_	Șalande
21	Șalande - cisternă
22	Alte șalande
3_	Barje (care cuprind și șalande – barje)
31	Barje - cisternă
32	Alte barje (care cuprind și barje de navigare)
40	Alte nave pentru transportul de mărfuri



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare

Nomenclatorul naționalității de înregistrare a navelor ^{*)}

^{*)} Nomenclatorul este reactualizat periodic de către Eurostat

Număr rând	Nume țară	Cod – 2an	Continent
1	Africa de Sud	ZA	Africa
2	Afghanistan	AF	Asia
3	Albania	AL	Europa
4	Algeria	DZ	Africa
5	Andorra	AD	Europa
6	Angola	AO	Africa
7	Anguilla	AI	America
8	Antarctica	AQ	Antarctica
9	Antigua & Barbuda	AG	America
10	Antile Olandeze, Insulele	AN	America
11	Arabia Saudită	SA	Asia
12	Argentina	AR	America
13	Armenia	AM	Asia
14	Aruba	AW	America
15	Australia	AU	Oceania
16	Austria	AT	Europa
17	Azerbaidjan	AZ	Asia
18	Bahamas	BS	America
19	Bahrain	BH	Asia
20	Bangladesh	BD	Asia
21	Belarus	BY	Europa
22	Barbados	BB	America
23	Belgia	BE	Europa
24	Belize	BZ	America
25	Benin	BJ	Africa
26	Bermuda	BM	America
27	Bhutan	BT	Asia
28	Bosnia-Herțegovina	BA	Europa
29	Bouvet, Insula	BV	Antarctica
30	Brazilia	BR	America
31	Brunei Darussalam	BN	Asia
32	Bulgaria	BG	Europa
33	Burkina Faso	BF	Africa
34	Burundi	BI	Africa
35	Cambodgia	KH	Asia
36	Camerun	CM	Africa
37	Canada	CA	America
...			



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căi navigabile interioare

Nomenclatorul Standard de Transporturi/Revizuit - NST/R

Coc	Denumire grupă de mărfuri
1	Cereale
2	Cartofi, alte legume și fructe proaspete sau congelate
3	Animale vii, sfeclă de zahăr
4	Lemn și plută
5	Produce și fibre textile sintetice și artificiale, alte materii brute de de origine animală sau vegetală (piei, blănuri, cauciuc brut)
6	Produce alimentare și nutrețuri pentru animale
7	Semințe uleioase, fructe oleaginoase și grăsimi
8	Combustibili minerali solizi (cărbune, cocs etc)
9	Petrol brut
10	Produce petroliere
11	Minereuri de fier, deșeuri de fier și oțel zgură de furnal
12	Minereuri și deșeuri neferoase
13	Produce metalice
14	Ciment, var nestins, materiale prefabricate pentru construcții
15	Minerale brute sau prelucrate (de carieră și balastieră, ipsos, sulfuri, zgură, cretă, sare etc.)
16	Îngrășăminte (naturale și chimice)
17	Produce chimice derivate din cărbune și gudron
18	Produce chimice, altele decât cele din cărbune și gudron
19	Celuloză și deșeuri de hârtie
20	Echipamente, mașini și aparate pentru transport, motoare (asamblate sau nu) și piese componente
21	Articole fabricate din metal
22	Sticlă, sticlărie și produse ceramice
23	Piele, textile, confecții și diverse articole fabricate
24	Articole diverse (ambalaje destinate vânzării, mutări de echipament și alte produse neclasificate în altă parte)



Metodologia privind
Cercetarea statistică referitoare la traficul de mărfuri pe căile navigabile interioare

România
Institutul
Național de
Statistică

Nomenclatorul unităților statistice cuprinse în cercetare

Denumire	Cod SIRUES
C.N. Administrația Porturilor Maritime Constanța	130245129
C.N. Administrația Canalelor Navigabile Constanța	133068053
C.N. Administrația Dunării Maritime Galați	171326982
Primăria Municipiului Brăila ¹⁾	90402052
C.N. Administrația Porturilor Dunării Fluviale Giurgiu	520245806
Primăria Municipiului Turnu Măgurele	340693170
Primăria Orașului Zimnicea	340693273

¹⁾ Cu începere din 23.12.2005, activitatea Administrației Portuare Brăila a fost preluată de către Compania Națională "Administrația Porturilor Dunării Maritime Galați"

ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI

HOTĂRÂREA

din 28 iunie 2005, definitivă la 28 septembrie 2005,

în Cauza Virgil Ionescu împotriva României

(Cererea nr. 53.073/1999)

În cauza Virgil Ionescu împotriva României,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a II-a), statuând în cadrul unei camere formate din: domnii J.-P. Costa, președinte, I. Cabral Barreto, C. Bârsan, K. Jungwiert, V. Butkevych, M. Ugrehelidze, doamna A. Mularoni, judecători și doamna S. Dolle, grefier de secție,

după deliberarea în Camera de consiliu la data de 12 octombrie 2004 și la data de 7 iunie 2005, pronunță următoarea hotărâre, adoptată la ultima dată:

P R O C E D U R A

1. La originea cauzei se află Cererea nr. 53.037/1999, introdusă împotriva României, prin care un cetățean al acestui stat, domnul Virgil Ionescu (*reclamantul*), a sesizat Curtea la data de 18 martie 1999, în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (*Convenția*).

2. Guvernul român (*Guvernul*) a fost reprezentat inițial de domnul B. Aurescu, agent guvernamental pe lângă Curtea Europeană a Drepturilor Omului, apoi de doamna R. Rizoiu, care îl înlocuiește în funcție.

3. Reclamantul invocă încălcarea drepturilor la un proces echitabil și de acces la justiție, garantate de art. 6 alin. 1 din Convenție, precum și a dreptului de proprietate, astfel cum este garantat de art. 1 din Protocolul nr. 1, în temeiul respingerii arbitrare a acțiunii vizând reactualizarea

creanței sale rezultate din Sentința din 1 octombrie 1991 a Judecătoria Sectorului 1 București și a neexecutării sentinței.

4. Cererea a fost repartizată Secției a II-a a Curții [art. 52 alin. (1) din Regulament].

5. Prin Hotărârea din 12 octombrie 2004, Curtea a declarat cererea admisibilă.

6. La data de 1 noiembrie 2004, Curtea a modificat componența secțiilor [art. 25 alin. (1) din Regulament]. Prezenta cerere a fost repartizată Secției a II-a, astfel reorganizată [art. 52 alin. (1) din Regulament].

7. Atât reclamantul, cât și Guvernul au depus observații scrise privind fondul cauzei [art. 52 alin. (1) din Regulament].

Î N F A P T

I. Circumstanțele cauzei

8. Reclamantul s-a născut în 1929 și are domiciliul în București (România).

A. **Procedura privind anularea unei amenzi contravenționale și a unei măsuri de confiscare a bunurilor**

9. În 1991, reclamantului, fost deținut politic, care deschisese o mică afacere pentru a-și completa veniturile rezultate din pensie, i s-a aplicat de către Garda Financiară a Ministerului de Finanțe o amendă contravențională pentru săvârșirea unei contravenții privind nerespectarea

dispozițiilor legale privind vânzarea la tarabă. Produsele puse în vânzare au fost confiscate.

10. Prin sentința din 1 octombrie 1991, Judecătoria Sectorului 1 București, considerând sancțiunea ilegală, a anulat-o și a dispus restituirea către reclamant a amenzii și a bunurilor confiscate sau, în lipsa acestora, a contravalorii bunurilor, și anume suma de 29.945 ROL, respectiv 440 EUR, în conformitate cu paritatea ROL/EUR de la acea dată. Sentința a intrat în puterea lucrului judecat și a fost investită cu formulă executorie.

B. Prima procedură de executare a sentinței din 1 octombrie a Judecătoria Sectorului 1 București

11. La data de 15 octombrie 1991, în temeiul refuzului Gărzii Financiare de a executa sentința citată anterior, reclamantul a sesizat Judecătoria Sectorului 1 București cu o acțiune vizând punerea sub sechestru a contului bancar al Gărzii Financiare pentru valorificarea creanței rezultate din sentință.

12. La data de 27 ianuarie 1992, instanța a suspendat soluționarea cauzei la cererea Gărzii Financiare și cu acordul reclamantului, pe motiv că procurorul general intenționa să promoveze recurs în anulare împotriva Sentinței din 1 octombrie 1991. La data de 24 iulie 1992, Parchetul de pe lângă Curtea Supremă de Justiție l-a informat pe reclamant că propunerea de recurs în anulare fusese respinsă, iar la data de 3 august 1992 a retrimis instanței dosarul cauzei.

13. Reclamantul susține că în luna septembrie 1992 a solicitat judecătoria repunerea cauzei pe rol, dar afirmă că cererea a fost respinsă verbal de un judecător de la Judecătoria Sectorului 1 București.

14. La data de 16 iunie 1993, Garda Financiară i-a amintit reclamantului că parchetul nu introdusese recurs în anulare și i-a cerut să se adreseze Direcției Generale a Finanțelor Publice din București, pentru a obține restituirea amenzii și a contravalorii bunurilor confiscate și să anexeze la cerere o copie a Sentinței din 1 octombrie 1991. Reclamantul a procedat în consecință — fără rezultat.

15. Prin Sentința din 15 decembrie 1993, Judecătoria Sectorului 1 București a constatat perimarea acțiunii reclamantului, în temeiul art. 248 din Codul de procedură civilă, întrucât reclamantul nu ceruse reluarea examinării cauzei de peste un an, respectiv de la ultimul act de procedură îndeplinit în dosarul de executare. Conform reclamantului, instanța nu l-a citat la termenul de judecată din 15 decembrie 1993 și sentința citată anterior nu i-a fost comunicată, astfel încât nu a putut să formuleze recurs împotriva acesteia.

16. În urma perimării primei proceduri de executare, în 1994, reclamantul a formulat două acțiuni pentru executarea creanței, micșorată de inflația puternică, pentru a obține o sumă apropiată de cea recunoscută prin Sentința din 1 octombrie 1991: o acțiune pentru a obține reactualizarea creanței și eliberarea unui titlu executoriu pentru valoarea reactualizată (procedură descrisă în partea C — în continuare) și o alta vizând, din nou, punerea sub sechestru a contului bancar al Gărzii Financiare (procedură descrisă în partea D — în continuare).

C. Procedura în vederea obținerii reactualizării creanței rezultând din Sentința din 1 octombrie 1991

17. Prin cererea de chemare în judecată din 30 septembrie 1994, reclamantul a sesizat Judecătoria Sectorului 1 București, solicitând obligarea Gărzii Financiare la achitarea datoriei constatate prin Sentința din 1991, reactualizată în funcție de rata inflației și a profitului nerealizat prin neexecutarea sentinței. Acesta a solicitat, de asemenea, să se dispună efectuarea unei expertize, pentru a stabili valoarea actuală a sumei ce-i era datorată.

18. La data de 22 noiembrie 1994, la primul termen de judecată, reclamantul a cerut judecătoria amânarea cauzei, invocând motive de sănătate și necesitatea angajării unui avocat.

19. Conform reclamantului, avocatul său a cerut judecătoria, la aproape toate termenele de judecată ce au urmat, să dispună efectuarea unei expertize contabile pentru reactualizarea creanței rezultate din Sentința din 1 octombrie 1991 și pentru calcularea profitului nerealizat, dar instanța nu a făcut decât să amâne cauza, pe motivul absenței părții pârâte, fără a dezbate problema probelor. Reclamantul a invocat faptul că Garda Financiară nu a trimis nici un reprezentant la nici o audiere în cursul procedurii.

20. În perioada dintre mai 1995 și mai 1996 procedura a fost suspendată la cererea reclamantului.

21. La termenul de judecată din 2 decembrie 1997, în lipsa avocatului său și a reprezentantului Gărzii Financiare, reclamantul a cerut din nou, în scris, judecătoria să dispună efectuarea unei expertize, având drept obiective, pe de o parte, reevaluarea contravalorii bunurilor confiscate în 1991 și, pe de altă parte, reactualizarea creanței rezultate din Sentința din 1991. În temeiul art. 112, 115 și 132 din Codul de procedură civilă, Judecătoria Sectorului 1 București a respins cererea ca fiind tardiv formulată și i-a acordat reclamantului cuvântul în dezbateri asupra fondului cauzei.

22. Prin Sentința din 5 decembrie 1997, Judecătoria Sectorului 1 București a respins cererea reclamantului. Pe de o parte, a invocat autoritatea de lucru judecat cu privire la capătul de cerere vizând obligarea Gărzii Financiare la plata creanței stabilite în 1991, pe motiv că aceeași chestiune fusese definitiv soluționată prin Sentința definitivă din 1 octombrie 1991, care constituia un titlu executoriu ce-i permitea reclamantului să utilizeze căile executorii. Pe de altă parte, i-a respins ca neîntemeiat capătul de cerere privind reactualizarea creanței rezultate din sentința citată anterior, pe motiv că reclamantul nu ceruse administrarea de probe în această privință.

23. Reclamantul a formulat apel împotriva sentinței, invocând faptul că ceruse o expertiză în sprijinul pretențiilor sale de la momentul depunerii cererii de chemare în judecată.

24. Prin Hotărârea din 13 mai 1998, Tribunalul Municipiului București a respins apelul, pe motiv că cererea de a dispune efectuarea unei expertize nu fusese formulată în prima zi de înfățișare, fără a preciza care era termenul de judecată pe care îl considera a fi prima zi de înfățișare.

25. Reclamantul a formulat recurs împotriva deciziei citate anterior, precizând că solicitase în cererea de chemare în judecată, în scris, efectuarea unei expertize contabile.

26. Prin Hotărârea din 24 septembrie 1998, Curtea de Apel București a respins acțiunea ca neîntemeiată. Pasajul pertinent al hotărârii prevede următoarele:

„Cu privire la reactualizarea sumei solicitate, reclamantul nu a făcut nici o probă în dovedirea afirmațiilor sale, iar cererea de expertiză contabilă trebuia făcută la primul termen de înfățișare, astfel cum corect au reținut ambele instanțe.“

D. A doua procedură de executare a Sentinței din 1 octombrie 1991

27. În 1994, reclamantul a sesizat Judecătoria Sectorului 1 București cu o nouă cerere vizând executarea sentinței citate anterior, prin punerea sub sechestru a contului bancar al Gărzii Financiare, pentru valorificarea creanței rezultate din sentință.

28. Printr-o încheiere din 10 ianuarie 1997, instanța a suspendat procedura la cererea reclamantului, pe motivul înscrierii pe rolul aceleiași instanțe a unei alte proceduri (procedura descrisă în partea C — anterioară), care avea ca obiect reactualizarea creanței ce urma să fie executată. Reclamantul cerea suspendarea în vederea executării ulterioare, în cadrul procedurii de executare, a creanței reactualizate.

29. Printr-o încheiere din 10 martie 2000, Judecătoria Sectorului 1 București, constatând lipsa părților la audiere, a suspendat încă o dată procedura, care între timp fusese reluată la cererea reclamantului.

30. Prin Sentința din 26 iunie 2001, devenită definitivă în lipsa apelului părților în litigiu, Judecătoria Sectorului 1 București a constatat perimarea acțiunii reclamantului, reținând că nu se ceruse reluarea examinării cauzei timp de peste un an de la ultimul act de procedură îndeplinit în dosarul de executare.

II. Dreptul și practica interne pertinente

A. Dreptul intern pertinent

31. Dispozițiile pertinente din Codul de procedură civilă prevăd după cum urmează:

ARTICOLUL 112

„Cererea de chemare în judecată va cuprinde: (...)

4. arătarea motivelor de fapt și de drept pe care se întemeiază cererea;

5. arătarea dovezilor pe care se sprijină fiecare capăt de cerere (...).“

ARTICOLUL 115

„Întâmpinarea va cuprinde: (...)

3. dovezile cu care se apără împotriva fiecărui capăt de cerere (...).“

ARTICOLUL 132

„La prima zi de înfățișare instanța va putea da reclamantului un termen pentru întregirea sau modificarea cererii, precum și pentru a propune noi dovezi. (...).“

ARTICOLUL 134

„Este socotită ca prima zi de înfățișare aceea în care părțile, legal citate, pot pune concluzii.“

ARTICOLUL 138

„Dovezile care nu au fost cerute în condițiile art. 112, 115 și 132 nu vor mai putea fi invocate în cursul instanței (...).“

ARTICOLUL 371² (alin. 3)

Articolul 371² alin. 3 a fost introdus în Codul de procedură civilă prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 59 din 25 aprilie 2001, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 217 din 27 aprilie 2001:

„Dacă titlul executoriu conține suficiente criterii în funcție de care organul de executare poate actualiza valoarea obligației stabilite în bani, indiferent de natura ei, se va proceda și la actualizarea ei. În cazul în care titlul executoriu nu conține nici un criteriu, organul de executare va proceda la actualizare în funcție de cursul monedei în care se face plata, determinat la data plății efective a obligației cuprinse în titlul executoriu.“

32. Decretul nr. 167/1958, care reglementa, în perioada faptelor, prescrierea dreptului de a cere executarea silită, a fost republicat în Buletinul Oficial nr. 11 din 15 iulie 1960. Articolele pertinente ale decretului citat anterior prevăd următoarele:

ARTICOLUL 6

„Dreptul de a cere executarea silită în temeiul oricărui titlu executor se prescrie prin împlinirea unui termen de 3 ani (...).“

ARTICOLUL 7

„Prescripția începe să curgă de la data când se naște dreptul la acțiune sau dreptul de a cere executarea silită (...).“

ARTICOLUL 14 alin. 2

„Prescripția nu curge împotriva celui lipsit de capacitate de exercițiu, cât timp nu are reprezentant legal și nici împotriva celui cu capacitate restrânsă, cât timp nu are cine să-i încuviințeze actele.“

ARTICOLUL 16

„Prescripția se întrerupe:

a) prin recunoașterea dreptului a cărui acțiune se prescrie, făcută de cel în folosul căruia curge prescripția;

b) prin introducerea unei cereri de chemare în judecată ori de arbitrar, chiar dacă cererea a fost introdusă la o instanță judecătorească, ori la un organ de arbitraj, necompetent;

c) printr-un act începător de executare.

Prescripția nu este întreruptă, dacă s-a pronunțat încetarea procesului, dacă cererea de chemare în judecată sau executare a fost respinsă, anulată sau dacă s-a perimat, ori dacă cel care a făcut-o a renunțat la ea.“

ARTICOLUL 17

„Întreruperea șterge prescripția începută înainte de a se fi ivit împrejurarea care a întrerupt-o.

După întrerupere începe să curgă o nouă prescripție.

În cazul când prescripția a fost întreruptă printr-o cerere de chemare în judecată ori de arbitrar sau printr-un act începător de executare, noua prescripție nu începe să curgă cât timp hotărârea de admitere a cererii nu a rămas definitivă sau, în cazul executării, până la îndeplinirea ultimului act de executare.“

ARTICOLUL 18

„Instanța judecătorească și organul arbitral sunt obligate ca, din oficiu, să cerceteze, dacă dreptul la acțiune sau la executarea silită este prescris.“

33. Doctrina interpretează art. 112 alin. 5, art. 132 și 138, citate anterior din Codul de procedură civilă, în sensul că „părțile pot propune mijloace de probă în prima zi de înfățișare, dacă nu au făcut-o în cererea de chemare în judecată“, regula aplicându-se și în ceea ce privește cererea de efectuare a unei expertize (vezi, de exemplu, V.M. Ciobanu, decanul Facultății de Drept, Universitatea București, *Tratat teoretic și practic de procedură civilă*, vol. II, 1997, p. 158 și 209).

B. Jurisprudența internă pertinentă privind reactualizarea unei creanțe stabilite prin titlu executoriu

34. Înaintea introducerii în 2001 a art. 371² din Codul de procedură civilă, care atribuie executorului judecătoresc competența de a reactualiza creanțele executorii, jurisprudența este cea care s-a pronunțat asupra chestiunii de a ști dacă reactualizarea unei creanțe trebuia cerută în cadrul procedurii vizând executarea sau a unei acțiuni civile distincte.

35. Prin Decizia nr. 786/1999 Curtea de Apel Suceava a soluționat o asemenea cerere în cadrul unei acțiuni civile distincte și nu în cadrul procedurii de executare a titlului în cauză (*Culegere de jurisprudență*, 1999, p. 94, nr. 55). Această ultimă decizie este de altfel citată de doctrină, care consideră că, înaintea introducerii art. 371² din Codul de procedură civilă, o nouă cerere de chemare în judecată trebuia să fie prezentată în fața tribunalelor pentru a reactualiza o creanță constatată prin hotărâre definitivă (S. Zilberstein și V.M. Ciobanu, *Tratat de executare silită*, 2001, nota din subsolul paginii nr. 7, p. 146). Prin Hotărârea nr. 191/1999 Curtea de Apel București a respins pe fond, în cadrul unei acțiuni civile distincte, o cerere de reactualizare a unei sulte stabilite anterior prin sentință definitivă.

36. Prin Hotărârea nr. 36/1999 Curtea de Apel București a respins cererea de reactualizare a unei creanțe stabilite prin hotărâre definitivă, cerere care fusese făcută în cadrul unei proceduri de executare, prin punerea sub sechestru a contului bancar al debitorului, pe motiv că creditorul trebuie să obțină întâi un titlu executoriu — deci o altă sentință definitivă — pentru valoarea reactualizată, înainte de a cere punerea sub sechestru a contului bancar (vezi *Culegere de jurisprudență a Curții de Apel București în materie civilă*, 1999, p. 322—324). Pasajul pertinent al hotărârii citate anterior prevede următoarele:

„Este adevărat că între data cererii de executare silită prin poprirea contului bancar și admiterea acestei cereri printr-o decizie definitivă, suma datorată de către debitor s-a redus datorită inflației. Cu toate acestea, pentru executarea silită a sumelor ce reprezintă reactualizarea creanței (constatată printr-o hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă), creditorul nu posedă titlu executoriu pentru a solicita și a obține poprirea unui cont bancar al debitorului. În consecință (...), acțiunea (de reactualizare a creanței) este respinsă ca neîntemeiată.“

37. Prin Decizia din 20 septembrie 2000, cu privire la cererea examinată în vederea reactualizării despăgubirilor alocate în primul proces, Secția penală a Curții de Apel Brașov se pronunță în sensul că „nu există dispoziții legale

care să permită admiterea unei cereri de reactualizare a sumelor alocate cu titlu de despăgubiri, reactualizarea putând fi efectuată, dacă este justificată, fie în apel, fie printr-o acțiune civilă ulterioară“.

ÎN DREPT

I. Cu privire la pretinsa încălcare a art. 6 alin. 1 din Convenție

38. Reclamantul invocă o dublă încălcare a art. 6 alin. 1 din Convenție. El se plânge, pe de o parte, de caracterul inechitabil al procedurii de reactualizare a creanței rezultate din Sentința din 1 octombrie 1991, care s-a încheiat cu Hotărârea din 24 septembrie 1998 a Curții de Apel București. Reclamantul invocă, pe de altă parte, în substanță, încălcarea dreptului de acces la instanță, pe baza neexecutării sentinței definitive citate anterior. Art. 6 alin 1 din Convenție, în partea sa pertinentă, prevede următoarele:

„Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil (...) a cauzei sale, de către o instanță (...) care va hotărî asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil (...)“

A. Referitor la caracterul echitabil al procedurii de reactualizare a creanței reclamantului

1. Susținerile părților

39. Reclamantul se plânge de încălcarea dreptului la un proces echitabil, întrucât instanțele române au respins în mod arbitrar ca neîntemeiată acțiunea vizând reactualizarea creanței rezultate din Sentința pronunțată la 1 octombrie 1991 de către Judecătoria Sectorului 1 București. În opinia sa, judecătorii au ajuns la concluzia că cererea de efectuare a unei expertize nu fusese introdusă decât la 2 decembrie 1997, fiind așadar tardivă. Or, reclamantul susține că a cerut Judecătoriei Sectorului 1 București să dispună efectuarea unei expertize, chiar de la momentul introducerii Cererii de chemare în judecată din 30 septembrie 1994, pentru a-și susține acțiunea de reactualizare a creanței, și a adăugat că avocatul său a continuat să ceară expertiza la aproape toate termenele de judecată, dar judecătoria a amânat în mod constant chestiunea mijloacelor de probă pe motivul lipsei reprezentantului Gărzii Financiare.

40. Guvernul recunoaște că reclamantul a solicitat efectuarea unei expertize în cadrul cererii de chemare în judecată, dar susține că acesta nu a precizat în continuare tipul de expertiză cerută și principalele obiective ale acesteia. Guvernul consideră că, limitându-se la a solicita în mod general o expertiză, reclamantul nu a respectat cerințele art. 112, 115 și 132 din Codul de procedură civilă.

41. Guvernul susține că, în conformitate cu jurisprudența Curții, art. 6 alin. 1 din Convenție nu reglementează admisibilitatea sau aprecierea probelor, care sunt, în primul rând, de resortul dreptului și al instanțelor interne și că nu Curtea este cea care trebuie să decidă asupra erorilor de fapt sau de drept pretins comise de instanțele interne, în afară de cele care afectează unul dintre drepturile garantate prin Convenție. Or, potrivit Guvernului, acesta nu este cazul în speță, întrucât, oricum, instanțele interne nu au examinat problema datei la care a cerut expertiza reclamantul, deoarece instanțele au hotărât să respingă acțiunea acestuia din urmă pentru autoritatea de lucru judecat față de Sentința din 1 octombrie 1991.

Guvernul admite că instanțele au ales să facă o dublă analiză, respingând, pe de o parte, pentru autoritate de lucru judecat, capătul de cerere privind restituirea amenzii și a bunurilor confiscate și, pe de altă parte, pentru netemeinicie, capătul de cerere privind reactualizarea creanței. Cu toate acestea, potrivit Guvernului, eroarea pretins comisă de instanțe în aprecierea datei cererii de expertiză nu era esențială în cauză, având în vedere că excepția autorității lucrului judecat a împiedicat orice examinare a cauzei pe fond.

42. În concluzie, Guvernul consideră că reclamantul a beneficiat de un proces echitabil și că un obstacol de procedură major nu a permis instanțelor să analizeze fondul cauzei, inclusiv chestiunea probelor.

2. Aprecierea Curții

43. Curtea amintește că revine în primul rând instanțelor naționale competența de a interpreta legislația internă, fiind vorba în special de reguli de natură procedurală, rolul său limitându-se la a verifica compatibilitatea cu Convenția a efectelor unei asemenea interpretări (Cauza *Tejedor Garcia împotriva Spaniei*, Hotărârea din 16 decembrie 1997, *Culegere de hotărâri și decizii* 1997-VIII, paragraful 31, p. 2.796). Cu toate acestea, având în vedere că reglementarea privind formalitățile și termenele ce trebuie respectate este menită să asigure buna administrare a justiției și respectul principiului securității juridice, cei interesați trebuie să se poată aștepta ca aceste reguli să fie puse în aplicare (Cauza *Stone Court Shipping Company S.A. împotriva Spaniei*, Cererea nr. 55.524/2000, paragraful 34, 28 octombrie 2003).

44. Cum Convenția nu își propune să garanteze drepturi teoretice sau iluzorii, ci drepturi concrete și efective (Cauza *Artico împotriva Italiei*, Hotărârea din 13 mai 1980, seria A nr. 37, p. 16, paragraful 33), dreptul la un proces echitabil nu poate fi considerat efectiv decât dacă cererile și observațiile părților sunt într-adevăr „auzite“, adică examinate conform normelor de procedură de către tribunalul sesizat. Altfel spus, art. 6 impune „tribunalului“ obligația de a proceda la o examinare efectivă a motivelor, argumentelor și a cererilor de probatoriu ale părților, cu excepția aprecierii pertinentei (Cauza *Van de Hurk împotriva Olandei*, Hotărârea din 19 aprilie 1994, seria A nr. 288, p. 19, paragraful 59, și Cauza *Dulaurans împotriva Franței*, Hotărârea din 21 martie 2000, Cererea nr. 34.553/1997, paragraful 33).

45. În speță, Curtea notează că, prin Cererea de chemare în judecată din 30 septembrie 1994, reclamantul a solicitat o expertiză în sprijinul cererii de reactualizare a creanței, respectând cerințele art. 112 și 138 din Codul român de procedură civilă (vezi paragrafele 31 și 33 anterioare). Cu toate acestea, toate instanțele au respins cererea de reactualizare a creanței ca neîntemeiată, pe motivul că expertiza ar fi fost solicitată după prima zi de înfățișare, fără a preciza de altfel care era acea dată. În afară de aceasta, Curtea observă că instanțele s-au referit la data introducerii cererii de expertiză, fără a aminti lipsa de precizare a cererii.

46. Curtea constată că Guvernul nu a furnizat nici o fotocopie a unei încheieri anterioare celei din 2 decembrie 1997, prin care instanța să se fi pronunțat după dezbateri contradictorii asupra chestiunii probelor solicitate. În ceea ce privește argumentul Guvernului, conform căruia excepția de autoritate a lucrului judecat a împiedicat orice examinare pe fondul cauzei, ea notează că numai capătul de cerere al reclamantului vizând obligarea Gărzii Financiare la plata creanței stabilite prin Sentința din 1 octombrie 1991 fusese respins pentru autoritate de lucru judecat. Cu toate acestea, instanțele nu au examinat pe fond cererea de reactualizare a creanței, ignorând faptul că reclamantul solicitase o expertiză în termenul prevăzut de art. 112 din Codul de procedură civilă.

47. În consecință, Curtea consideră că respingerea ca neîntemeiat a capătului de cerere al reclamantului vizând reactualizarea creanței sale, pe motivul tardivității cererii de expertiză, în timp ce aceasta fusese făcută în conformitate cu dispozițiile Codului de procedură civilă, a adus atingere dreptului reclamantului la un proces echitabil (vezi *mutatis mutandis*, Cauza *Tamminen împotriva Finlandei*, Cererea nr. 40.847/1998, paragrafele 39–42, 15 iunie 2004).

În consecință, a fost încălcat art. 6 alin. 1 din Convenție.

B. Referitor la dreptul de acces la instanță

1. Susținerea părților

48. În temeiul art. 6 din Convenție, reclamantul se plânge în substanță de încălcarea dreptului de acces la instanță, dată fiind neexecutarea de către Garda Financiară a Sentinței definitive pronunțate la 1 octombrie 1991 de Judecătoria Sectorului 1 București.

49. Reclamantul contestă faptul că Sentința din 1 octombrie 1991 s-a prescis, susținând că termenul de prescripție fusese suspendat, în timp ce prima procedură de executare era ea însăși suspendată, în așteptarea introducerii de către Parchetul de pe lângă Curtea Supremă de Justiție a unui recurs în anulare. El invocă, de asemenea, drept cauză de suspendare a termenului citat anterior, art. 14 alin. 2 din Decretul nr. 167/1958, cu privire la prescripția extinctivă, prezentând un certificat medico-legal din 23 martie 1994, care confirma că era lipsit de discernământ și că trebuia să angajeze o procedură pentru a-l declara incapabil. Cererea a rămas fără urmări.

50. Guvernul invocă faptul că Sentința din 1 octombrie 1991 s-a prescis prin împlinirea termenului de prescripție de 3 ani prevăzut de art. 6 din Decretul nr. 167/1958. Acesta susține că statul nu era obligat să plătească de bunăvoie datoria rezultată din sentința citată anterior, că reclamantul nu a urmărit a doua cerere de executare silită a sentinței respective și că statul nu poate fi obligat să execute o sentință prescisă.

2. Aprecierea Curții

51. Curtea amintește că executarea unei sentințe sau hotărâri trebuie considerată ca făcând parte integrantă din „proces“, în sensul art. 6 alin. 1 din Convenție și că dreptul la instanță ar fi iluzoriu dacă ordinea juridică internă a unui stat contractant ar permite ca o hotărâre judecătorească definitivă și obligatorie să rămână inoperantă în detrimentul unei părți (Cauza *Immobiliare Saffi împotriva Italiei* [GC], Cererea nr. 22.774/1993, paragraful 63, CEDO 1999-V).

52. Curtea constată că, în speță, părțile au păreri diferite cu privire la eventuala prescripție în dreptul intern a dreptului reclamantului de a cere executarea silită a Sentinței definitive din 1 octombrie 1991 a Judecătoriei Sectorului 1 București. Ea amintește de la început că instanțele naționale sunt cele care, în primul rând, trebuie să se pronunțe cu privire la regimul de prescripție extinctivă în dreptul intern (vezi, *mutatis mutandis*, Cauza *Yagtzilar împotriva Greciei*, Cererea nr. 41.727/1998,

paragraful 27, CEDO 2001-XII), cu atât mai mult cu cât, în speță, răspunsul la întrebare depinde de interpretarea motivelor de suspendare sau de întrerupere a prescripției.

53. În această privință, Curtea subliniază în mod special faptul că nici o instanță internă nu s-a pronunțat asupra prescripției invocate și că acest motiv nu a fost invocat de Guvern decât numai și direct în fața Curții. Ea consideră că, sesizate în 1994 cu o procedură de reactualizare a creanței reclamantului și cu o alta vizând executarea silită a acesteia, instanțele interne ar fi avut ocazia să ridice din oficiu, în temeiul art. 18 din Decretul nr. 167/1958, acest fine de neprimire dacă l-ar fi considerat întemeiat [vezi, *a contrario*, Cauza *Cucu împotriva României* (decizie), Cererea nr. 47.966/1999, 6 iulie 2004]. Așadar, Curtea nu poate accepta argumentul Guvernului în această privință.

54. Curtea precizează că reclamantul a formulat în 1994, în cadrul termenului de prescripție de 3 ani, două acțiuni în justiție, respectiv în vederea reactualizării creanței, puternic micșorată de inflația din România în perioada aceea, și a executării acesteia, astfel încât să obțină acoperirea creanței la o valoare apropiată de cea stabilită prin Sentința din 1 octombrie 1991.

55. Curtea amintește: Convenția nu vizează garantarea drepturilor teoretice sau iluzorii, ci a drepturilor concrete și efective (Cauza *Artico împotriva Italiei* citată anterior, p. 16, paragraful 33). Așadar consideră că nu s-ar putea reproșa reclamantului că nu a urmărit executarea silită a sentinței citate anterior, după respingerea, prin Hotărârea din 24 septembrie 1998, a cererii de reactualizare a creanței, în condițiile în care, din cauza inflației puternice, aceasta nu mai valora decât 2,8 euro, respectiv de 157 de ori mai puțin decât în 1991.

56. Curtea concluzionează în sensul că, refuzând până în prezent să execute Sentința definitivă din 1 octombrie 1991, autoritățile naționale au lipsit dispozițiile art. 6 alin. 1 din Convenție de orice efect util.

57. Așadar, a fost încălcat articolul respectiv cu privire la accesul la instanță.

II. Cu privire la pretinsa încălcare a art. 1 din Protocolul nr. 1

58. Reclamantul invocă, în substanță, că i s-a adus atingere dreptului de proprietate, având în vedere imposibilitatea de a beneficia de creanța care i-a fost recunoscută prin Sentința definitivă a Judecătoriei Sectorului 1 București din 1 octombrie 1991. În această privință, invocă art. 1 din Protocolul nr. 1, care prevede după cum urmează:

„Orice persoană fizică sau juridică are dreptul la respectarea bunurilor sale. Nimeni nu poate fi lipsit de

proprietatea sa decât pentru cauză de utilitate publică și în condițiile prevăzute de lege și de principiile generale ale dreptului internațional.

Dispozițiile precedente nu aduc atingere dreptului statelor de a adopta legile pe care le consideră necesare pentru a reglementa folosința bunurilor conform interesului general sau pentru a asigura plata impozitelor ori a altor contribuții, sau a amenziilor.“

59. Referindu-se la Cauza *Rafinăriile grecești Stran și Stratis Andreadis împotriva Greciei*, Guvernul susține că acea creanță a reclamantului rezultată din Sentința din 1 octombrie 1991 nu putea beneficia de executare silită decât timp de 3 ani de la pronunțare. Potrivit Guvernului, dată fiind prescripția extinctivă, reclamantul nu mai beneficia la împlinirea termenului de o creanță exigibilă constituind un „bun“, în conformitate cu articolul citat anterior.

60. Guvernul invocă faptul că prima procedură de executare a sentinței citate anterior nu a întrerupt termenul de prescripție de 3 ani, dată fiind perimarea procedurii, în conformitate cu art. 16 din Decretul nr. 167/1958. Curtea concluzionează că, dată fiind pasivitatea sa, reclamantul a pierdut dreptul de a cere executarea silită a Sentinței din 1 octombrie 1991.

61. Curtea subliniază că, referitor la plângere, părțile nu sunt de acord cu privire la aceeași chestiune, și anume prescripția dreptului reclamantului de a cere executarea silită și, în continuare, exigibilitatea creanței (Cauza *Rafinăriile grecești Stran și Stratis Andreadis împotriva Greciei*, Hotărârea din 9 decembrie 1994, seria A nr. 301-B, p. 84, paragraful 59).

62. Curtea trimite la observațiile anterioare (paragraful 53) și notează că nici o instanță internă nu a constatat prescrierea dreptului de executare silită a creanței în cauză, în condițiile în care trebuia să ridice din oficiu acest fine de neprimire. Așadar consideră, pe baza elementelor din dosar, că reclamantul dispune de o „creanță“ suficient stabilită pentru a fi exigibilă și deci de un „bun“, în sensul articolului citat anterior.

63. Curtea observă că ingerința în dreptul de proprietate al reclamantului, astfel cum este prevăzut în prima teză din primul alineat din art. 1 din Protocolul nr. 1, rezultă nu numai din refuzul statului de a executa sentința citată anterior, dar și din Hotărârea din 24 septembrie 1998 în care, respingând fără analiză pe fond cererea de reactualizare a creanței, a făcut inutil orice demers ulterior în vederea executării sentinței.

64. Neconformându-se Sentinței definitive din 1 octombrie 1991 a Judecătoriei Sectorului 1 București,

autoritățile naționale l-au împiedicat pe reclamant să beneficieze de suma pe care, în mod rezonabil, se putea aștepta să o obțină în urma sentinței. Curtea amintește că a respins anterior argumentul bazat pe prescripția creanței reclamantului și observă că Guvernul nu a furnizat altă justificare pentru ingerința în dreptul de proprietate al reclamantului.

65. În concluzie, a fost încălcat art. 1 din Protocolul nr. 1.

III. Cu privire la alte pretinse încălcări

66. În observațiile pe fond din 13 decembrie 2004, reclamantul a formulat noi capete de cerere în fața Curții, invocând încălcarea art. 1, 2, 3, 5, 13 și 14 din Convenție și a art. 3 din Protocolul nr. 1 la Convenție, în principal pe baza aceluiași fapt invocată anterior.

67. Guvernul nu a prezentat observații cu privire la noile capete de cerere, considerând că acestea se situează în afara cadrului stabilit prin decizia Curții referitoare la admisibilitate.

68. Curtea notează că aceste capete de cerere excedează cadrulul trasat de decizia precedentă cu privire la admisibilitatea cauzei (vezi *Cauza Chamaïev și alții împotriva Georgiei și Rusiei*, Cererea nr. 36.378/2002, *inter alia* paragrafele 409–412 și 430, 12 aprilie 2005). Așadar Curtea nu are competența să se pronunțe asupra lor.

IV. Cu privire la aplicabilitatea art. 41 din Convenție

69. În conformitate cu art. 41 din Convenție,

„Dacă Curtea declară că a avut loc o încălcare a Convenției sau a protocoalelor sale și dacă dreptul intern al înaltei părți contractante nu permite decât o înlăturare incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o reparație echitabilă.“

A. Prejudiciu

70. Reclamantul invocă faptul că beneficiul micii sale afaceri a fost de 1.046 dolari americani (USD) în timpul scurtei perioade precedând confiscarea ilegală a bunurilor de către Garda Financiară în 1991 și cere, în consecință, Curții suma de 100.000.000 euro ca prejudiciu material pentru perioada scursă de atunci, cu titlu de beneficiu nerealizat, cauzat prin confiscare. Cere, de asemenea, 20.000.000 euro cu titlu de prejudiciu moral.

71. Guvernul consideră că nu există raport de cauzalitate între încălcările invocate de reclamant și sumele cerute cu titlu de prejudiciu material, reclamantul nedovedind în nici un fel că acea confiscare a bunurilor din 1991 a avut drept consecință suprimarea dreptului de

a-și continua activitatea comercială. Acesta consideră, de asemenea, că în lipsa oricărui document contabil în măsură să probeze profitul obținut înaintea confiscării bunurilor în 1991, câștigul nerealizat pe care reclamantul îl solicită nu este determinabil.

72. Guvernul consideră că suma de 29.945 ROL acordată prin Sentința definitivă din 1 octombrie 1991 a Judecătoriei Sectorului 1 București, reactualizată în funcție de rata inflației, constituie unicul criteriu pertinent pentru a aprecia prejudiciul material suferit de reclamant. În temeiul unei formule de calcul furnizate de Institutul Național de Statistică într-o scrisoare adresată Curții, Guvernul consideră că valoarea creanței reclamantului astfel reactualizată ar fi de 21.347.131,7 ROL¹⁾ și că reclamantului nu trebuie să i se acorde dobânzi la sumă, dat fiind că respectiva creanță nu mai este exigibilă după expirarea termenului de prescripție de 3 ani.

73. În privința sumei cerute de reclamant cu titlu de prejudiciu moral, Guvernul o consideră excesivă și lipsită de fundament, considerând că nu a suferit prejudicii morale prin încălcările invocate.

74. Curtea amintește că a constatat, în speță, încălcarea drepturilor reclamantului, pe motivul, pe de o parte, al neexecutării, până astăzi, a unei sentințe definitive din 1991 de către autorități și, pe de altă parte, a nerecunoașterii dreptului său la un proces echitabil în procedura reactualizării creanței. Așadar, admițând susținerea Guvernului cu privire la caracterul excesiv al sumelor cerute de reclamant, Curtea consideră că acesta din urmă a suferit atât un prejudiciu material cauzat de neexecutarea menționată anterior, cât și un prejudiciu moral datorat frustrării provocate de inechitatea procedurii de reactualizare a creanței și de refuzul constant al autorităților de a executa sentința definitivă.

75. În aceste condiții, având în vedere ansamblul elementelor de care dispune și statuând în echitate, astfel cum este prevăzut în art. 41 din Convenție, Curtea acordă reclamantului 7.500 euro, reprezentând prejudiciile însumate.

B. Cheltuieli

76. Estimând la 11.000 euro cheltuielile cauzate de procedurile desfășurate în fața instanțelor interne și în fața Curții, reclamantul, admițând că nu dispune de înscrisuri doveditoare, nu cere nici o sumă cu acest titlu.

77. Guvernul consideră că reclamantul nu a dovedit în nici un fel cheltuielile pretins expuse.

¹⁾ Aproximativ 593 euro la ora actuală.

78. Având în vedere criteriile stabilite de jurisprudența constantă în materie de cheltuieli și faptul că reclamantul nu a formulat cerere de rambursare, Curtea decide să nu-i aloce nici o sumă cu acest titlu.

C. Majorări de întârziere

79. Curtea consideră necesar să aplice majorările de întârziere echivalente cu rata dobânzii pentru facilitatea de credit marginal practică de Banca Centrală Europeană, la care se vor adăuga 3 puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

CURTEA,

ÎN UNANIMITATE:

1. hotărăște că a fost încălcat art. 6 alin. 1 din Convenție, sub aspectul echității procedurii vizând reactualizarea creanței reclamantului;
2. hotărăște că a fost încălcat art. 6 alin. 1 din Convenție, sub aspectul încălcării dreptului de acces la justiție;
3. hotărăște că s-a încălcat art. 1 din Protocolul nr. 1;
4. hotărăște că nu are competența pentru a examina noile plângeri formulate de reclamant după decizia asupra admisibilității;
5. hotărăște
 - a) că statul pârât trebuie să-i plătească reclamantului, în termen de 3 luni de la data rămânerii definitive a hotărârii, în conformitate cu art. 44 alin. 2 din Convenție, 7.500 euro (șapte mii cinci sute euro) cu titlu de prejudiciu material și moral, sumă ce urmează a fi plătită în moneda națională a statului pârât, la nivelul ratei de schimb aplicabile la momentul plății;
 - b) că începând de la data expirării termenului amintit și până la momentul efectuării plății, suma respectivă va fi majorată cu o dobândă simplă, a cărei rată este egală cu rata dobânzii pentru facilitatea de credit marginal practică de Banca Centrală Europeană, la care se vor adăuga 3 puncte procentuale;
6. respinge cererea de acordare a unei satisfacții echitabile pentru rest.

Redactată în limba franceză, apoi comunicată în scris, la data de 28 iunie 2005, în aplicarea art. 77 alin. (2) și (3) din Regulament.

J.-P. Costa,
președinte

S. Dolle,
grefier

PUBLICAREA ANUNŢURILOR ÎN MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI, PARTEA A III-A

Regia Autonomă „Monitorul Oficial” vă pune la dispoziție acest material informativ pentru o mai bună cunoaștere a datelor necesare publicării anunțurilor în Partea a III-a a Monitorului Oficial al României.

Cererile care conțin toate datele necesare publicării anunțului pot fi expediate prin poștă sau pot fi depuse direct la sediul Regiei Autonome „Monitorul Oficial” - Centrul pentru relații cu publicul din București, șos. Panduri nr. 1, bl. P33, parter, sectorul 5 (cod poștal 050651).

Programul de lucru cu publicul în cadrul Centrului: luni - joi - 8,00 - 15,00; vineri - 8,00 - 13,00.

Taxa de publicare pentru anunțurile depuse direct se achită la casieria din incinta Centrului pentru relații cu publicul.

Cererile expediate prin poștă trebuie să aibă anexată chitanța poștală în original sau în copie, pentru confirmarea plății taxei de publicare. Taxa este de 12 RON, sumă ce va fi achitată în contul Regiei Autonome „Monitorul Oficial”, cont menționat în caseta tehnică a oricărui monitor oficial (cont nr. RO75RNCB510100000120001, BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ - S.A., Sucursala „UNIREA”, București, iar pentru persoanele juridice bugetare - cont nr. RO12TREZ7005069XX000531, DIRECȚIA DE TREZORERIE ȘI CONTABILITATE PUBLICĂ A MUNCIPULUI BUCUREȘTI); C.U.I. 427282, Atribut fiscal R.

Exemplarele Monitorului Oficial, Partea a III-a, se pot cumpăra de la librăria din incinta Centrului pentru relații cu publicul sau se expediază prin poștă, numai la cererea expresă a celui interesat, cu plata anticipată a ziarului (0.30 RON/exemplar).

DATELE NECESARE PUBLICĂRII ANUNŢURILOR

- I. **Permis de conducere** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; categoria permisului; numărul permisului; anul eliberării; organul emitent. Cererea trebuie să poarte viza organului de poliție emitent în original.
- II. **Certificat de înmatriculare** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului sau denumirea completă și sediul persoanei juridice; seria certificatului; numărul de înmatriculare a autovehiculului; data eliberării; organul emitent. Cererea trebuie să poarte viza organului de poliție emitent în original.
- III. **Carte de identitate auto** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului sau denumirea completă și sediul persoanei juridice; seria cărții de identitate a autovehiculului, numărul de identificare a autovehiculului, data eliberării, organul emitent. Cererea trebuie să poarte viza reprezentanței R.A.R. în original.
- IV. **Livret militar** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; seria și numărul livretului; data eliberării; organul emitent; pe ce nume a fost eliberat. Datele se obțin de la organul emitent.
- V. **Carnet de muncă** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; seria și numărul actului; data eliberării; denumirea organului emitent la data eliberării actului; pe ce nume a fost eliberat. Datele se obțin de la organul emitent sau de la ultimul loc de muncă.
- VI. **Act de studii** - Numele, prenumele, inițiala tatălui și adresa completă ale solicitantului; felul, seria și numărul actului; numărul și data la care au fost înregistrate în evidențele unității de învățământ emitente; anul absolvirii; organul emitent, cu denumirea de la data eliberării. Datele se obțin de la instituția care a eliberat actul.
- VII. **Titlu de proprietate** - Numele, prenumele, inițiala tatălui și adresa solicitantului; numărul titlului; data eliberării; comisia care l-a eliberat. În cazul în care anunțul se face de către altă persoană decât titularul actului, este necesar să se precizeze în cerere în ce calitate se face anunțul și să se anexeze documentul care dovedește această calitate, în original sau copie. Obligatoriu se anexează adeverință de la comisia emitentă.
- VIII. **Certificat de revoluționar** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; seria și numărul actului; data eliberării; comisia care l-a eliberat. Cererea trebuie să fie însoțită de o copie a certificatului pierdut sau de o adeverință eliberată de asociația de revoluționari, care să confirme datele menționate în cerere.
- IX. **Carnet de marină; certificat de competență pentru personalul navigant maritim și maritim-portuar, documente de atestare pentru personalul navigant fluvial** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; seria; data eliberării; organul emitent.
- X. **Brevete și certificate de capacitate pentru personalul navigant maritim** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; seria; data eliberării; organul emitent.
- XI. **Autorizația instructorului de conducere auto independent** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; numărul; data eliberării; organul emitent.
- XII. **Brevete** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; denumirea decorației, gradul și clasa acesteia; numărul și data decretului de conferire; numele și prenumele posesorului, inițiala tatălui.
- XIII. **Act de naționalitate al navei** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului sau denumirea completă și sediul persoanei juridice (proprietar sau utilizator); felul actului; numărul și data actului; organul emitent. În cazul persoanei juridice, cererea va fi semnată de reprezentantul legal și ștampilată.
- XIV. **Permis de armă** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; seria și numărul actului; data eliberării; organul emitent. Se anexează adeverința organului de poliție în original.
- XV. **Permis de vânatoare** - Numele, prenumele și adresa completă ale solicitantului; seria și numărul actului; data eliberării; organul emitent. Datele se obțin de la asociația de vânatoare, care a eliberat actul.
- XVI. **Formulare fiscale cu regim special, înseriate și numerotate** - Denumirea completă și sediul solicitantului; seria, numărul (sau de la numărul ... la numărul...), menționându-se dacă erau completate, ștampilate sau în alb și dacă se declară nule. Cererea va fi semnată de reprezentantul persoanei juridice și ștampilată.
- XVII. **Certificat de înregistrare fiscală** - Denumirea completă și sediul solicitantului; seria și numărul certificatului; data eliberării; organul emitent. Datele se obțin de la organul emitent. Cererea va fi semnată de reprezentantul persoanei juridice și ștampilată.
- XVIII. **Licența de transport/copia conformă, certificat de transport în cont propriu/copia conformă, licența de traseu** - Denumirea completă și sediul solicitantului; seria și numărul; data eliberării; organul emitent. Cererea va fi semnată de reprezentantul persoanei juridice și ștampilată.
- XIX. **Licența de transport rutier public în regim de taxi, licența taxi și licența de execuție pentru activitatea de dispecerat taxi** - Denumirea completă și sediul solicitantului; seria și numărul; data eliberării; organul emitent. Cererea va fi semnată de reprezentantul persoanei juridice și ștampilată.
- XX. **Autorizația școlii de conducere auto, autorizația laboratoarelor de examinare psihologică, autorizația pentru efectuarea de operațiuni de comerț exterior cu produse strategice** - Denumirea completă și sediul solicitantului; seria și numărul; data eliberării; organul emitent. Cererea va fi semnată de reprezentantul persoanei juridice și ștampilată.
- XXI. **Ciocane silvice de marcat/ pentru control, dispozitive de marcat material lemnos** - Denumirea completă și sediul solicitantului; forma ciocanului/dispozitivului; amprenta acestuia. Cererea va fi semnată de reprezentantul persoanei juridice și ștampilată.
- XXII. **Ștampile cu stema României** - Denumirea completă și sediul solicitantului; forma ștampilei; amprenta acesteia. Se anexează la cerere modelul ștampilei decupat de pe un act mai vechi. Cererea va fi semnată de reprezentantul persoanei juridice și ștampilată.
- XXIII. **Schimbări de nume** - Cerere cu viza oficiului de stare civilă în original; copie de pe certificatul de naștere al persoanei care își schimbă numele.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.U.I. 427282; Atribut fiscal R, IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și IBAN: RO12TREZ7005069XX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 115729